

**Stellenangebot über die Mobilität**

gemäß Art. 18 des BÜKV vom 12.02.2008 und Art.  
21 des BV vom 04.07.2002

Die Autonome Provinz Bozen sucht zur  
unbefristeten Einstellung

**27 Schulwartinnen / Schulwarte****(II. Funktionsebene)****Vollzeitstellen und Teilzeitstellen****10 Haushaltsgehilfinnen / Haushaltsgehilfen****(II. Funktionsebene)****Vollzeitstellen und Teilzeitstellen**

Die Stellen sind in nummerierte, getrennte  
geografische Zonen ausgeschrieben. In **Anlage 1**  
sind für jede Zone die Unterrichtssprache der  
Schulen, die einbezogenen Gemeinden sowie die  
einzelnen Schulen angegeben.

Die Verwaltung darf die Rangordnung dieses  
Wettbewerbs für das Berufsbild des Schulwarts /  
der Schulwartin auch für die Besetzung eventueller  
Stellen im Berufsbild des Hausmeisters / der  
Hausmeisterin benutzen, da beide dieselben  
formalen Voraussetzungen besitzen und einen  
ähnlichen Tätigkeitsbereich haben (Dekret del  
Landeshauptmannes Nr. 22/2013 Art. 10 Abs. 3).

**Schulwartinnen / Schulwarte**

Stellen an Schulen mit deutscher  
Unterrichtssprache, **die der deutschen  
Sprachgruppe vorbehalten sind:**

- ZONE 1 - Obervinschgau: 1 Teilzeitstelle und  
1 Vollzeitstelle
- ZONE 2 - Mittel- und Untervinschgau: 1  
Teilzeitstelle
- ZONE 3 - Meran und Umgebung: 1  
Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 4 - Lana und Umgebung: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 5 - Passeiertal: 1 Teilzeitstelle

**Offerta di posto tramite mobilità**

ai sensi dell'art. 18 del CCI 12.02.2008 e  
dell'art. 21 del CC 04.07.2002

La Provincia Autonoma di Bolzano cerca per  
l'assunzione a tempo indeterminato

**27 bidelle / bidelli****(II qualifica funzionale)****posti a tempo pieno e posti a tempo parziale****10 domestiche / domestici****(II qualifica funzionale)****posti a tempo pieno e posti a tempo parziale**

I posti sono banditi in distinte zone geografiche  
numerate. Nell'**Allegato 1** sono specificati, per  
ciascuna zona, la lingua di insegnamento degli  
istituti, i comuni compresi e gli istituti scolastici.

L'Amministrazione può utilizzare la graduatoria del  
presente concorso per il profilo di bidella / bidello  
per coprire eventuali posti del profilo di custode, in  
quanto hanno i medesimi requisiti e un ambito  
operativo simile (decreto del Presidente della  
Provincia n. 22/2013 art. 10 c. 3).

**Bidelle / bidelli**

Posti presso le scuole con insegnamento in lingua  
tedesca, **riservati al gruppo linguistico tedesco:**

- ZONA 1 - Alta Venosta: 1 posto a tempo  
parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 2 - Media e bassa Val Venosta: 1 posto  
a tempo parziale
- ZONA 3 - Merano e dintorni: 1 posto a tempo  
parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 4 - Lana e dintorni: 1 posto a tempo  
parziale
- ZONA 5 - Val Passiria: 1 posto a tempo  
parziale



- ZONE 6 - Bozen und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 7 - Überetsch-Unterland: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 8 - Unteres Eisacktal: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 9 - Brixen und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 10 - Wipptal: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 11 - Bruneck und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 12 - Oberes Pustertal: 1 Teilzeitstelle

Stellen an Schulen mit italienischer Unterrichtssprache, **die der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind:**

- ZONE 13 - Meran und Umgebung: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 14 - Bozen und Umgebung: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 15 - Unterland und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 16 - Brixen: 1 Teilzeitstelle

Stellen an Schulen mit ladinischer Unterrichtssprache, **die der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten sind:**

- ZONE 19 - Gröden und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 20 - Gadertal und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle

#### **Haushaltsgehilfinnen / Haushaltsgehilfen**

Stellen an Schulen mit deutscher Unterrichtssprache, **die der deutschen Sprachgruppe vorbehalten sind:**

- ZONE 1 - Obervinschgau: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 3 - Meran und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle

- ZONA 6 - Bolzano e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 7 - Oltradige Bassa Atesina: 1 posto a tempo parziale
- ZONA 8 - Bassa Valle Isarco: 1 posto a tempo parziale
- ZONA 9 - Bressanone e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 10 - Alta Valle Isarco: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 11 - Brunico e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 12 - Alta Val Pusteria: 1 posto a tempo parziale

Posti presso le scuole con insegnamento in lingua italiana, **riservati al gruppo linguistico italiano:**

- ZONA 13 - Merano e dintorni: 1 posto a tempo parziale
- ZONA 14 - Bolzano e dintorni: 1 posto a tempo parziale
- ZONA 15 - Bassa Atesina e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 16 - Bressanone: 1 posto a tempo parziale

Posti presso le scuole con insegnamento in lingua ladina, **riservati al gruppo linguistico ladino:**

- ZONA 19 - Val Gardena e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 20 - Val Badia e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno

#### **Domestiche / domestici**

Posti presso le scuole con insegnamento in lingua tedesca, **riservati al gruppo linguistico tedesco:**

- ZONA 1 - Alta Venosta: 1 posto a tempo parziale
- ZONA 3 - Merano e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno



- ZONE 6 - Bozen und Umgebung: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 7 - Überetsch-Unterland: 1 Teilzeitstelle
- ZONE 9 - Brixen und Umgebung: 1 Teilzeitstelle und 1 Vollzeitstelle
- ZONE 11 - Bruneck und Umgebung: 1 Teilzeitstelle

Stellen an Schulen mit italienischer Unterrichtssprache, **die der italienischen Sprachgruppe vorbehalten sind:**

- ZONE 13 - Meran und Umgebung: 1 Vollzeitstelle
- ZONE 14 - Bozen und Umgebung: 1 Teilzeitstelle

Die Stellen an Schulen mit deutscher Unterrichtssprache sind der deutschen Sprachgruppe vorbehalten. Am Wettbewerb können nur Bewerberinnen und Bewerber teilnehmen, die der deutschen oder ladinischen Sprachgruppe angehören. Die ladinischen Bewerberinnen und Bewerber müssen die erforderliche Ausbildung an einer Schule mit deutscher Unterrichtssprache oder an einer Schule in den ladinischen Ortschaften abgeschlossen haben (Beschluss der Landesregierung Nr. 4567 vom 09.12.2002, in geltender Fassung, und Landesgesetz n. 11 vom 15.04.1991, in geltender Fassung).

Die Stellen an Schulen mit italienischer Unterrichtssprache sind der italienischen Sprachgruppe vorbehalten. Am Wettbewerb können nur Bewerberinnen und Bewerber teilnehmen, die der italienischen oder ladinischen Sprachgruppe angehören. Die ladinischen Bewerberinnen und Bewerber müssen die erforderliche Ausbildung an einer Schule mit italienischer Unterrichtssprache oder an einer Schule in den ladinischen Ortschaften abgeschlossen haben (Beschluss der Landesregierung Nr. 4567 vom 09.12.2002, in geltender Fassung, und Landesgesetz n. 11 vom 15.04.1991, in geltender Fassung).

Die Stellen an Schulen mit ladinischer Unterrichtssprache sind der ladinischen Sprachgruppe vorbehalten.

Im Ansuchen müssen die Bewerberinnen und Bewerber **ein einziges Berufsbild und eine**

- ZONA 6 - Bolzano e dintorni: 1 posto a tempo parziale
- ZONA 7 - Oltradige Bassa Atesina: 1 posto a tempo parziale
- ZONA 9 - Bressanone e dintorni: 1 posto a tempo parziale e 1 posto a tempo pieno
- ZONA 11 - Brunico e dintorni: 1 posto a tempo parziale

Posti presso le scuole con insegnamento in lingua italiana, **riservati al gruppo linguistico italiano:**

- ZONA 13 - Merano e dintorni: 1 posto a tempo pieno
- ZONA 14 - Bolzano e dintorni: 1 posto a tempo parziale

I posti presso le scuole con insegnamento in lingua tedesca sono riservati al gruppo linguistico tedesco. Al concorso possono partecipare solamente candidate e candidati appartenenti al gruppo linguistico tedesco oppure ladino. Le candidate ladine e i candidati ladini devono aver assolto la formazione richiesta presso una scuola con la lingua di insegnamento tedesca oppure presso una scuola nelle località ladine (delibera della Giunta provinciale n. 4567 del 09.12.2002, e successive modifiche, e legge provinciale n. 11 del 15.04.1991, e successive modifiche).

I posti presso le scuole con insegnamento in lingua italiana sono riservati al gruppo linguistico italiano. Al concorso possono partecipare solamente candidate e candidati appartenenti al gruppo linguistico italiano oppure ladino. Le candidate ladine e i candidati ladini devono aver assolto la formazione richiesta presso una scuola con la lingua di insegnamento italiana oppure presso una scuola nelle località ladine (delibera della Giunta provinciale n. 4567 del 09.12.2002, e successive modifiche, e legge provinciale n. 11 del 15.04.1991, e successive modifiche).

I posti presso le scuole con insegnamento in lingua ladina sono riservati al gruppo linguistico ladino.

Nella domanda di iscrizione le candidate e i candidati devono indicare **un solo profilo**



**einzigste geografische Zone** anführen. Die Rangordnungen sind **nach geografischen Zonen und Berufsbildern unterteilt**.

#### ACHTUNG:

Die Bewerberinnen und Bewerber werden gebeten, in ihrer Bewerbung **nur die geografischen Zonen anzugeben, für die das gewählte Berufsprofil ausgeschrieben sind**.

Alle geografischen Zonen werden im Online-Bewerbungsformular angezeigt; **es liegt in der Verantwortung des Bewerbers, die korrekte Zone** entsprechend dieser Ausschreibung und dem angegebenen Profil **auszuwählen**.

Kandidaten, die eine geografische Zone auswählen, in der ihr gewähltes Berufsprofil nicht ausgeschrieben ist, werden nach Ermessen der Verwaltung automatisch auf eine Rangliste für eine benachbarte Zone gesetzt.

Geografische Zonen unterliegen je nach Sprachgruppe spezifischen Einschränkungen, wie auch in dieser Ausschreibung beigefügtem Anhang angegeben.

Bewirbt sich ein Bewerber für eine Zone, die einer anderen Sprachgruppe als seiner eigenen zugeordnet ist, wird er automatisch in die Rangliste der entsprechenden Zone der korrekten Sprachgruppe aufgenommen, sofern diese für das gewählte Berufsprofil ausgeschrieben ist. Ist keine entsprechende Zone für das gewählte Profil ausgeschrieben, erfolgt die Platzierung in einer benachbarten Zone nach Ermessen der Verwaltung.

Nach Einreichung des Antrags können die ausgewählten geografischen Zonen und die Präferenzen der entsprechenden Berufsbilder nicht mehr geändert werden. Änderungen sind nur durch Annullierung des Antrags gemäß Artikel 6 möglich.

(Die Ausschreibung ist mit Dekret des Direktors der Personalabteilung Nr. 6315/2026 genehmigt worden).

#### Art. 1

##### Regeln des Mobilitätsverfahrens

Die vorliegende Ausschreibung betrifft die Auswahl für die Aufnahme der oben genannten Berufsbilder für die Autonome Provinz Bozen: sie enthält die wichtigsten Regeln für die Durchführung des Verfahrens.

**professionale e una sola zona geografica**. Le graduatorie sono stilate **per zone geografiche e distinte per profili professionali**.

#### ATTENZIONE:

Le candidate e i candidati sono invitati a indicare, nella domanda di partecipazione, **esclusivamente zone geografiche per le quali risulta bandito il profilo professionale selezionato**.

Nel modulo di domanda online saranno visualizzate tutte le zone geografiche; **è onere della candidata o del candidato individuare e selezionare la zona corretta**, in coerenza con il presente bando e il profilo indicato.

Le candidate e i candidati che selezionino una zona geografica nella quale **non risulti bandito il profilo professionale prescelto** saranno inseriti **d'ufficio** in una graduatoria di zona limitrofa, **a discrezione dell'Amministrazione**.

Le zone geografiche presentano specifiche limitazioni in relazione al gruppo linguistico, come indicato anche nell'allegato al presente bando.

Qualora una candidata o un candidato presenti domanda di partecipazione per una zona riservata a un gruppo linguistico diverso da quello di appartenenza, la stessa o lo stesso sarà inserito d'ufficio nella graduatoria della zona corrispondente del gruppo linguistico corretto, qualora bandita per il profilo professionale selezionato. In mancanza di una zona corrispondente bandita per il profilo prescelto, l'inserimento avverrà in una zona limitrofa, a discrezione dell'Amministrazione.

Dopo l'invio della domanda di partecipazione, la zona geografica prescelta e le preferenze relative al profilo professionale non possono essere modificate. Ogni eventuale modifica è possibile unicamente previa annullamento della domanda, conformemente a quanto previsto all'art. 6.

(Bando approvato con decreto del direttore della Ripartizione Personale n. 6315/2026).

#### Art. 1

##### Regole della procedura di mobilità

Il presente bando riguarda la selezione per l'assunzione presso la Provincia Autonoma di Bolzano dei profili sopraindicati: esso contiene le principali regole di funzionamento della procedura.

**Art. 2****Allgemeine Bedingungen**

**Die Landesverwaltung behält sich das Recht vor, nach eigenem Ermessen den einzelnen Gewinnern und Gewinnerinnen, Dienstsitze innerhalb der gewählten Zone zu vergeben.**

Die Ablehnung der Stelle hat die Streichung aus der Rangordnung und den Verlust der Eignung für die Aufnahme zur Folge. Als Ablehnung gilt, wenn die Antwort zum Stellenangebot nicht innerhalb der gestellten Fristen erfolgt, die für die Aufnahme notwendigen Unterlagen nicht eingereicht oder Bedingungen gestellt werden.

Die Ablehnung einer Vollzeit- oder Teilzeitstelle gilt nicht als Ablehnung im Sinne dieses Artikels, wenn die Bewerberin oder der Bewerber aus konkreten persönlichen oder familiären Gründen ausschließlich für die andere Arbeitszeitform zur Verfügung steht. In diesem Fall führt die Ablehnung nicht zum Ausschluss aus der Rangliste; die Bewerberin/der Bewerber bleibt für zukünftige Stellenangebote entsprechend der Reihenfolge auf der Rangliste.

**Art. 3****Zugangsvoraussetzungen**

Die Zulassung der Bewerber und Bewerberinnen zum Verfahren erfolgt in der Regel vorbehaltlich der Überprüfung der Erfüllung der erforderlichen und in der Bewerbung erklärten Zugangsvoraussetzungen, die die Landesverwaltung erst nach der Prüfung vornimmt und auf die Bewerber beschränkt, die diese bestanden haben. Sind die Zugangsvoraussetzungen nicht erfüllt, so schließt die Landesverwaltung die Bewerber, die diese Bedingungen nicht erfüllen, vom Verfahren aus.

Für die Zulassung gelten folgende Voraussetzungen:

- Bestehendes unbefristetes Dienstverhältnis bei einer Körperschaft des bereichsübergreifenden Kollektivvertrags (Gemeinden, Altenheime, Bezirksgemeinschaften, Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, Institut für den sozialen Wohnbau, Verkehrsamt von Bozen oder Kurverwaltung von Meran) oder bei anderen öffentlichen Körperschaften;
- Einstellung auf der Grundlage eines öffentlichen Wettbewerbs sowie bestandene Probezeit;

**Art. 2****Condizioni generali**

**L'amministrazione provinciale si riserva la facoltà di assegnare a propria discrezione ai singoli vincitori/alle singole vincitrici le sedi di servizio, fra quelle presenti nell'ambito della zona scelta.**

Il rifiuto del posto comporta la cancellazione dalla graduatoria e la perdita dell'idoneità all'assunzione. Equivale a rifiuto la mancata risposta all'offerta del posto nel termine assegnato, la mancata presentazione di documentazione necessaria all'assunzione o l'apposizione di condizioni.

Non costituisce rifiuto ai sensi del presente articolo la rinuncia a un posto a tempo pieno ovvero a tempo parziale qualora la candidata o il candidato dichiarino, per concrete esigenze personali o familiari, la propria disponibilità esclusivamente per l'altra tipologia di orario. In tali casi, la rinuncia non comporta la cancellazione dalla graduatoria, nella quale si resta inseriti per eventuali ulteriori chiamate secondo l'ordine di graduatoria.

**Art. 3****Requisiti d'accesso**

Le candidate e i candidati iscritti saranno di regola ammessi a sostenere la procedura con riserva di accertamento del possesso dei requisiti di ammissione richiesti e dichiarati in domanda, adempimento che l'Amministrazione provinciale espleta solo dopo lo svolgimento della prova, limitatamente ai candidati che l'avranno superata. In caso di carenza dei requisiti di ammissione l'Amministrazione provinciale dispone l'esclusione dalla procedura dei concorrenti senza i requisiti prescritti.

Per l'ammissione è richiesto il possesso dei seguenti requisiti:

- essere dipendenti a tempo indeterminato di enti dell'intercomparto (Comuni, Case di riposo per anziani, Comunità comprensoriali, Azienda sanitaria della Provincia Autonoma di Bolzano, Istituto per l'edilizia sociale, Aziende di soggiorno e turismo di Bolzano e Merano) oppure di altri enti pubblici;
- essere stati assunti sulla base di un concorso pubblico con superamento del relativo periodo di prova;



- Einstufung in der II. Funktionsebene in einem Berufsbild, das dem der zu besetzenden Stelle entspricht;
- Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder – für Arbeitsstellen, die nicht mit der direkten oder indirekten Ausübung öffentlicher Gewalt verbunden sind und daher nicht die Wahrung nationaler Interessen betreffen,
  - die Staatsbürgerschaft eines anderen EU-Mitgliedstaates besitzen oder
  - die Staatsbürgerschaft eines Nicht-EU-Mitgliedstaates gemäß den geltenden staatlichen Bestimmungen.

Für letzteren Fall sehen die Bestimmungen vor, dass Bürgerinnen und -Bürger eines Nicht-EU-Mitgliedstaates am Verfahren teilnehmen können, die

- Familienangehörige von EU-Bürgerinnen und -Bürgern sind und das Aufenthaltsrecht oder das Daueraufenthaltsrecht erworben haben, oder
  - Inhaber einer langfristigen EG-Aufenthaltsberechtigung („permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo“) sind, oder
  - einen Flüchtlingsstatus bzw. subsidiären Schutzstatus besitzen.
- Vollendung des 18. Lebensjahres;
  - Für den Fall, dass die Bewerberin bzw. der Bewerber bereits das 67. Lebensjahr vollendet hat: die Bedingung, kein Anrecht auf eine Pension aufgrund des eigenen gesamten Beitragsalters (privat und öffentlich) erreicht zu haben und das Anrecht auf eine Pension innerhalb der 71 Jahre zu erreichen (Art. 24 des Gesetzesdekretes Nr. 201/2011);
  - Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte;
  - Körperliche und geistige Eignung zur ständigen und uneingeschränkten Ausübung der Aufgaben. Die Verwaltung kann zukünftige Angestellte vor Dienstantritt einer ärztlichen Kontrolluntersuchung unterziehen;
  - Bescheinigung über die Zugehörigkeit zu oder Angliederung an eine Sprachgruppe. Diese Erklärung muss spätestens zum Zeitpunkt des Terminverfalls für die Abgabe der Gesuche wirksam sein. Davon ausgenommen sind jene Personen, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind und diesen Umstand im Antrag

- essere inquadrati nella II qualifica funzionale in un profilo corrispondente a quello del posto da coprire;
- cittadinanza italiana oppure – per i posti di lavoro che non implicano esercizio diretto o indiretto di pubblici poteri, ovvero non attengono alla tutela dell'interesse nazionale:
  - di possedere la cittadinanza di un altro stato membro dell'Unione Europea oppure
  - di uno stato non appartenente all'UE secondo le norme statali vigenti.

Per tale ultimo caso le norme prevedono che possano partecipare alla procedura i cittadini e le cittadine di Stati non-UE che:

- sono familiari di cittadini degli Stati membri dell'Unione Europea e sono titolari del diritto di soggiorno o del diritto di soggiorno permanente o che
  - sono titolari del “permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo” o che
  - sono titolari dello “status di rifugiato” ovvero dello “status di protezione sussidiaria”.
- età non inferiore a 18 anni compiuti;
  - nel caso in cui la candidata/il candidato abbia già compiuto 67 anni: la condizione di non aver maturato alcun diritto a pensione in ragione della propria anzianità contributiva complessiva (privata e pubblica) e di maturare il diritto a una pensione entro i 71 anni, limite massimo previsto dal decreto legge n. 201/2011, art. 24;
  - godimento dei diritti civili e politici;
  - idoneità fisica e psichica all'esercizio continuativo ed incondizionato delle mansioni. L'Amministrazione ha la facoltà di sottoporre a visita medica di controllo coloro che accederanno all'impiego;
  - certificazione di appartenenza oppure aggregazione ad un gruppo linguistico con effetto, al più tardi, alla data di scadenza del termine utile alla presentazione delle domande. Fanno eccezione le persone non residenti in provincia di Bolzano che dichiarano tale circostanza nella domanda di ammissione al



auf Zulassung zum Wettbewerbsverfahren erklären (siehe Abschnitt „Antragstellung“).

- erforderlicher Zweisprachigkeitsnachweis; Angehörige der ladinischen Sprachgruppe müssen zusätzlich die Kenntnis der ladinischen Sprache nachweisen (Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 752/1976);
- für das ausgeschriebene Berufsbild erforderlicher Studien- oder Berufstitel sofern er für das Verfahren relevant ist;
- Zweisprachigkeitsnachweis A2 (ehem. Niveau D) und zusätzlich für die Ladiner Ladinischprüfung A2.

Die Zweisprachigkeitsprüfung weist die Kenntnis der deutschen und der italienischen Sprache gleichzeitig nach. Um in der öffentlichen Verwaltung in Südtirol arbeiten zu können, ist es notwendig, im Besitz des **Zweisprachigkeitsnachweises** zu sein. Die vier Sprachniveaus der Zweisprachigkeitsprüfung sind: C1 (ehem. Niveau A), B2 (ehem. Niveau B), B1 (ehem. Niveau C), A2 (ehem. Niveau D). Sie entsprechen den erforderlichen Kenntnissen, die je nach Studientitel für die verschiedenen Berufsbilder der öffentlichen Verwaltung vorgeschrieben sind (<http://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/zweisprachigkeit/default.asp>).

#### Art. 4

##### Teilnahmebedingungen

Personen, die sich in einer Situation befinden, die gemäß den Gesetzen oder der Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst als hinderlich angesehen wird, können nicht am Verfahren teilnehmen (Dekret des Landeshauptmanns vom 2. September 2013, Nr. 22 - Verordnung über die Aufnahme in den Landesdienst: im Folgenden einfach „Verordnung“ genannt).

Weitere Ausschlussgründe sind weiter unten in dieser Ausschreibung aufgeführt.

Die vorgeschriebenen Voraussetzungen müssen sowohl zum Abgabetermin der Gesuche als auch bei Unterzeichnung des Arbeitsvertrages oder in jedem Fall zum Zeitpunkt der tatsächlichen Anstellung erfüllt sein. Die Bewerberinnen und Bewerber sind verpflichtet, unverzüglich die Verwaltung zu verständigen, wenn die für die Aufnahme in den Landesdienst erforderlichen Voraussetzungen nicht mehr gegeben sind (Art. 22 Absatz 2 der Verordnung).

concorso (vedi sezione “Presentazione della domanda”).

- attestato di bilinguismo richiesto; coloro che appartengono al gruppo linguistico ladino devono attestare anche la conoscenza della lingua ladina (decreto del Presidente della Repubblica n. 752/1976);
- titolo di studio oppure professionale richiesto dal profilo professionale bandito, qualora sia rilevante ai fini della procedura;
- attestato di bilinguismo A2 (ex livello D) ed inoltre, per i ladini, esame di ladino A2.

L'esame di bilinguismo accerta contemporaneamente la conoscenza delle lingue italiana e tedesca. Esistono quattro livelli: C1 (ex liv. A), B2 (ex liv. B), B1 (ex liv. C) e A2 (ex liv. D) che corrispondono alle conoscenze richieste in base al titolo di studio richiesto per le varie funzioni del pubblico impiego. L'**attestato di bilinguismo**, infatti, è un requisito imprescindibile per lavorare nella Pubblica Amministrazione in Alto Adige (<https://esami-bilinguismo.provincia.bz.it/it/home>).

#### Art. 4

##### Condizioni per la partecipazione

Non possono partecipare alla procedura coloro che si trovano in condizioni ostative previste dalle leggi o dal regolamento di assunzione provinciale (decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22 - Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale: nel seguito semplicemente “Regolamento”).

Ulteriori cause di esclusione sono riportate di seguito nel presente bando.

I requisiti prescritti devono essere posseduti sia alla data di scadenza del termine utile per la presentazione delle domande, che all'atto della sottoscrizione del contratto di lavoro o comunque al momento dell'effettiva assunzione. Le e gli aspiranti sono tenuti ad informare immediatamente l'Amministrazione in caso di perdita dei requisiti necessari per l'assunzione all'impiego provinciale (art. 22, comma 2 del Regolamento).



**Andernfalls wird der Bewerber/die Bewerberin wegen Fehlens der Voraussetzungen vom Verfahren ausgeschlossen.**

#### Art. 5

##### Vorbehalt der Stelle

Der eventuelle Sprachgruppenvorbehalt ist bei der Stellenbeschreibung der ausgeschriebenen Stellen ersichtlich.

Können die Stellen des allgemeinen Stellenplans nicht mit Angehörigen der vorgesehenen Sprachgruppe besetzt werden, so können sie, unter Beachtung der Proporzbestimmungen, an Geeignete einer der anderen Sprachgruppen vergeben.

**Achtung:** die Kenntnis der Sprache der Gruppe, der man angehört (in Bezug auf die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit), sowie der anderen Landessprache, ist Teil der Bewertung der Probezeit (Rundschreiben der Generaldirektion Nr. 11 vom 06.07.2011). Aus diesem Grund sind die Kandidatinnen und Kandidaten eingeladen, dies zur Kenntnis zu nehmen, da eine angemessene Sprachkenntnis gewissenhaft geprüft wird.

Die gegenständliche Ausschreibung erfolgt unter Berücksichtigung der Chancengleichheit von Männern und Frauen bei der Aufnahme in den Dienst und bei der Behandlung am Arbeitsplatz gemäß gesetzesvertretendem Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 "Kodex der Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern, in der Fassung von Art. 6 des Gesetzes vom 29. November 2005, Nr. 246".

Gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994, ist festzuhalten, dass am 31. Dezember des vorigen Jahres der Prozentsatz der Beschäftigten im Berufsbild Schulwartinnen / Schulwarte, die den im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 genannten Kategorien angehören, 4,6% (Menschen mit Beeinträchtigung) und 0,27% (geschützte Kategorien Art. 18 des Gesetzes Nr. 68/1999) beträgt und dass am selben Datum im selben Berufsbild der Anteil der Frauen 80% und der Anteil der Männer 20% beträgt.

Gemäß Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 487 vom 9. Mai 1994, ist festzuhalten, dass am 31. Dezember des vorigen Jahres der Prozentsatz der Beschäftigten im Berufsbild Schulwartinnen / Schulwarte, die den im Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999 genannten Kategorien angehören, 4,17% (Menschen mit Beeinträchtigung) und 0% (geschützte Kategorien Art. 18 des Gesetzes Nr.

**In caso contrario, la candidata / il candidato viene escluso dalla procedura per mancanza di requisiti.**

#### Art. 5

##### Riserva del posto

La riserva dei posti è indicata nella rispettiva descrizione dei posti banditi.

Se i posti del ruolo generale non potessero essere conferiti ad appartenenti al gruppo linguistico riservatario, gli stessi possono venire attribuiti a candidati idonei appartenenti ad un altro gruppo linguistico nel rispetto della normativa vigente in materia di proporzionale linguistica.

**Attenzione:** la conoscenza della lingua del gruppo di appartenenza (in relazione al certificato di appartenenza al gruppo linguistico), nonché dell'altra lingua provinciale, è parte della valutazione del periodo di prova (circolare Direzione Generale n.11 del 06.07.2011). Pertanto si invitano i candidati a prendere nota di questo, poiché l'adeguata conoscenza delle lingue verrà verificata puntualmente.

Il presente bando è emanato nel rispetto delle pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro e il trattamento al lavoro, ai sensi del decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 "Codice delle pari opportunità tra uomo e donna, a norma dell'art. 6 della L. 28 novembre 2005, n. 246".

Ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, alla data del 31 dicembre dell'anno scorso, la percentuale di dipendenti inquadrati nel profilo professionale bidella/bidello appartenenti alle categorie di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 è pari al 4,60% (disabili) e al 0,27% (categorie protette art. 18 della legge n. 68/1999) mentre la percentuale di donne, inquadrato nello stesso profilo professionale, è pari al 80%, quella degli uomini al 20%.

Ai sensi del Decreto del Presidente della Repubblica 9 maggio 1994, n. 487, alla data del 31 dicembre dell'anno scorso, la percentuale di dipendenti inquadrati nel profilo professionale domestiche / domestici appartenenti alle categorie di cui alla legge 12 marzo 1999, n. 68 è pari al 4,17% (disabili) e al 0% (categorie protette art. 18 della legge n. 68/1999) mentre la percentuale di



68/1999) beträgt und dass am selben Datum im selben Berufsbild der Anteil der Frauen 91% und der Anteil der Männer 9% beträgt.

#### Art. 6

##### Antragstellung

Die Einreichung des Antrages wird **bis 12.00 Uhr des 08.05.2026 ausschließlich online** über das eigens eingerichtete Portal der Autonomen Provinz Bozen unter dem Link <https://personal.provinz.bz.it/de/wettbewerbe-verwaltungspersonal> mittels SPID oder alternativ mittels CIE (Elektronischer Personalausweis), oder Bürgerkarte, möglich sein. Maßgeblich ist die erfolgte Annahme des Antrags von Seiten des zitierten Informatikportals innerhalb der Frist.

Andere Arten der Übermittlung werden nicht berücksichtigt.

Es ist nur die Übermittlung eines einzigen Antrages zulässig. Um einen neuen Antrag einreichen zu können ist es demzufolge notwendig, die Annullierung des vorherigen Antrages beim Amt für Personalaufnahme zu beantragen. ACHTUNG: Die Verwaltung kann nicht garantieren, dass Anträge auf Annullierung bearbeitet werden können, die in den drei Arbeitstagen vor Ablauf der Frist für die Antragsvorlage eingehen.

Im Falle einer Funktionsstörung der digitalen Plattform, falls diese von der Verwaltung festgestellt wurde und die Einreichung des Antrags oder der Anlagen verhindert, kann die Frist für die Einreichung des Antrags um den Zeitraum, der der Dauer der Störung entspricht, verlängert werden.

Alle erforderlichen Erklärungen müssen im Antrag angegeben werden. Die Anträge, welche nicht alle erforderlichen Angaben und Erklärungen beinhalten, werden nicht berücksichtigt.

Dem Gesuch sind folgende Unterlagen beizulegen:

- unterschriebener und aktueller Lebenslauf; der nicht älter als 6 Monate sein darf (die Übermittlung über das Online-Portal erfordert keine Unterschrift des Lebenslaufs), der keinen Verweis auf Telefonnummer, E-Mail-Adresse oder Wohnanschrift enthalten darf, da diese bei der Ausfüllung des Antragsformulars erklärt werden müssen. Außerdem dürfen keine Informationen zur Familiensituation angegeben werden;

donne, inquadrate nello stesso profilo professionale, è pari al 91%, quella degli uomini al 9%.

#### Art. 6

##### Presentazione della domanda

Sarà possibile inoltrare la propria domanda di ammissione **esclusivamente online** sul portale dedicato della Provincia Autonoma di Bolzano al link <https://personale.provincia.bz.it/it/concorsi-personale-amministrativo>, a cui si accede tramite SPID o in alternativa con CIE (Carta di Identità Elettronica), o Carta Servizi **fino alle ore 12.00 del 08.05.2026**. Fa fede l'avvenuta accettazione della domanda da parte del citato portale informatico entro la scadenza.

Non sono prese in considerazione altre forme di trasmissione.

È consentito l'inoltro di una sola domanda. Per presentare una nuova domanda è quindi necessario richiedere all'Ufficio assunzioni personale l'annullamento della domanda precedente. ATTENZIONE: L'Amministrazione non può garantire che le richieste di annullamento inviate nei tre giorni lavorativi antecedenti il termine di scadenza previsto per l'invio della domanda di partecipazione siano elaborate entro detto termine.

In caso di malfunzionamento della piattaforma digitale che impedisca l'utilizzazione della stessa per la presentazione della domanda o degli allegati, se accertato dall'Amministrazione, il termine di scadenza per la presentazione della domanda può essere prorogato per un periodo corrispondente alla durata del malfunzionamento.

Nella domanda vanno rese tutte le dichiarazioni richieste. Non si tiene conto delle domande che non contengono tutte le indicazioni e dichiarazioni richieste.

Alla domanda va allegata la seguente documentazione:

- Curriculum vitae aggiornato, di data non anteriore a 6 mesi firmato (l'inoltro tramite iscrizione sul portale online non richiede la sottoscrizione del curriculum), che non deve contenere riferimenti a dati quali numero di telefono, e-mail, e residenza, in quanto dovranno essere dichiarati durante la compilazione della domanda. Inoltre, non devono essere presenti dati relativi allo stato familiare;



- Medizinische Unterlagen, falls erforderlich, der rechtsmedizinischen Kommission der zuständigen Gesundheitsbehörde oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung für die Anfrage von zusätzlich benötigten Hilfsmitteln oder zusätzlich benötigter Zeit (muss in Original spätestens bei der Prüfung vorgelegt werden);
- Aufenthaltsgenehmigung, falls erforderlich (muss in Original spätestens bei der Prüfung vorgelegt werden);

**Achtung! Es ist notwendig, dass alle Kandidatinnen und Kandidaten (ausgenommen jene, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind – siehe weiter unten) die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit bereits vor dem Ausfüllen des Online-Gesuches bei Gericht abgeholt haben.**

Die Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit muss bei der schriftlichen Prüfung oder der ersten Wettbewerbsprüfung eingereicht werden (**nicht älter als 6 Monate**, in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag), vorausgesetzt, im Antrag wird ausdrücklich erklärt, dass die **Bescheinigung vor Ablauf der Frist für die Antragstellung ausgestellt** worden ist. Sollte sich herausstellen, dass die vorgelegte Bescheinigung der Sprachgruppenzugehörigkeit nach dem Abgabetermin ausgestellt worden ist oder aus anderen Gründen ungültig ist, verfallen wegen fehlender Zugangsvoraussetzung die Wettbewerbseignung und das Recht auf Einstellung. Die Bescheinigung über die Sprachgruppenzugehörigkeit, welche nur als Kopie oder im PDF-Format übermittelt wird, wird nicht berücksichtigt und ist einer nicht abgegebenen Erklärung gleichgestellt.

Die gültige Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen muss auf alle Fälle vorgelegt werden. Eine Ausnahme besteht, falls diese Bescheinigung bereits im Besitz der Verwaltung ist und am Tag der Übermittlung des Antrages auf Zulassung zum Verfahren noch gültig ist (die Bescheinigung hat eine Gültigkeitsdauer von **6 Monaten** ab Ausstellung).

#### Art. 7

##### **Kandidatinnen/Kandidaten, die nicht in der Provinz Bozen ansässig sind**

Aufgrund von Artikel 1 des Dekrets des Landeshauptmanns vom 31. März 2017, Nr. 10, haben die nicht in der Provinz Bozen ansässigen Personen das Recht, bis zu Beginn der Prüfung die Ersterklärung über die Zugehörigkeit oder Angliederung

- Documentazione sanitaria, se ricorre il caso, della commissione medico-legale dell'Azienda Sanitaria competente o da parte di equivalente struttura pubblica per la richiesta di strumenti compensativi oppure tempi aggiuntivi (va presentata in originale al più tardi alla prova d'esame);
- Permesso di soggiorno se ricorre il caso (va presentato in originale al più tardi alla prova d'esame);

**Attenzione! Tutte le candidate e tutti i candidati, (eccetto coloro non residenti in provincia di Bolzano per i quali vedi di seguito) prima di compilare la domanda online, devono aver già ritirato il certificato di appartenenza al gruppo linguistico presso il Tribunale.**

Il certificato di appartenenza al gruppo linguistico (di data **non anteriore a 6 mesi**, in originale e in busta chiusa) deve essere consegnato il giorno della prova scritta o alla prima prova, a condizione che nella domanda sia dichiarato che **il certificato è stato già emesso entro il termine di consegna delle domande**. La presenza di un certificato emesso oltre il termine o comunque non valido, comporta d'ufficio la decadenza dalla procedura e dall'assunzione, per carenza di un requisito di ammissione. Non si può prendere in considerazione e quindi si considera mancante il certificato di appartenenza al gruppo linguistico trasmesso in sola copia, o formato pdf.

La certificazione sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, valida e in originale, deve essere presentata in ogni caso. Fa eccezione l'ipotesi in cui tale certificazione sia già in possesso dell'Amministrazione e sia ancora in corso di validità il giorno di invio della domanda di partecipazione alla procedura (la certificazione ha una validità di **6 mesi** dall'emissione).

#### Art. 7

##### **Candidate/Candidati non residenti in provincia di Bolzano**

Ai sensi dell'art. 1 del decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10, le persone non residenti in provincia di Bolzano, e successive modifiche, hanno diritto di rendere la prima dichiarazione di appartenenza o aggregazione ad



zung zu einer der drei Sprachgruppen bei Gericht durchzuführen und die entsprechende Bescheinigung in Original und in verschlossenem Umschlag am Tag der Prüfung vorzulegen.

Sofern sich eine dieser Personen für das Verfahren anmeldet und dieses Recht geltend machen will, hat sie aufgrund von Art. 2 des besagten Dekrets des Landeshauptmanns vom 30. März 2017, Nr. 10, die Pflicht, dies im Antrag auf Zulassung zum Verfahren ausdrücklich zu erklären.

In diesem Fall darf die erste Wettbewerbsprüfung am dafür festgesetzten Tag nicht vor 12.00 Uhr beginnen.

### Art. 8

#### Prüfungsprogramm

Die praktische-mündliche Prüfung muss in der Sprache der Sprachgruppe abgelegt werden, der die Bewerber angehören oder zu der sie angegliedert sind (italienische oder deutsche Sprache), wie aus der Bescheinigung über die Zugehörigkeit zur Sprachgruppe hervorgeht. Diese Regel gilt nicht für Bewerber, die der ladinischen Sprachgruppe angehören; für sie besteht weiterhin die Möglichkeit, die Prüfungen entweder in Italienisch oder in Deutsch abzulegen (s. gesetzesvertretendes Dekret vom 15. Mai 2023, Nr. 65).

Die Bewerberinnen/Bewerber werden einer praktisch-mündlichen Prüfung unterzogen. Die Prüfung umfasst das Prüfungsprogramm.

Mündliche - praktische Prüfung: Während der mündlich - praktischen Prüfung wird die Eignung zur Aufnahme gemäß folgendem Programm gewertet:

- Allgemeine Arbeiten im Zusammenhang mit Reinigungstätigkeiten;
- Erste Hilfe (Grundkenntnisse);
- Dienstpflichten und Verhaltensregeln der Landesbediensteten.

Die Kandidatin/der Kandidat muss eine Reihe von Fragen beantworten, welche nach dem Zufallsprinzip gezogen werden.

Die Punktezahl in der Bewertungsrangordnung ergibt sich aus der Punktezahl der praktisch-mündlichen Prüfung, aber nur, falls die Prüfung positiv bestanden wurde. In der Regel werden für die Prüfung höchstens 10 Punkte vergeben; für eine positive Bewertung müssen mindestens 6/10 Punkte erreicht werden. Die Prüfungskommission kann auf jeden Fall eine andere Punktezahl an-

uno dei tre gruppi linguistici nei modi ordinari in Tribunale fino all'inizio della prova e di presentare la relativa certificazione in originale e in busta chiusa il giorno della prova.

Se una di dette persone si iscrive alla procedura e intende avvalersi di tale diritto, ai sensi dell'art. 2 del predetto decreto del Presidente della Provincia 30 marzo 2017, n. 10, ha l'obbligo di dichiararlo espressamente nella domanda di ammissione alla procedura.

In tal caso la prima prova concorsuale non può iniziare prima delle ore 12.00 del giorno stabilito per la stessa.

### Art. 8

#### Programma d'esame

La prova pratico-orale deve essere sostenuta nella lingua del gruppo linguistico al quale gli aspiranti appartengono o sono aggregati (lingua italiana o lingua tedesca), come risulta dal certificato di appartenenza al gruppo linguistico. La regola non trova applicazione per le e gli aspiranti appartenenti al gruppo linguistico ladino, per le e i quali resta ferma la facoltà di sostenere le prove di esame a scelta o nella lingua italiana o in quella tedesca (v. decreto legislativo 15 maggio 2023, n. 65).

Le candidate/I candidati sono sottoposti a una prova pratico-orale. La prova verte sul programma d'esame.

Prova pratico - orale: Nel corso della prova pratico - orale sarà accertata l'idoneità all'assunzione in base al seguente programma d'esame:

- Mansioni generali relative alle attività di pulizia;
- Pronto soccorso (conoscenza base);
- Doveri e regole di comportamento dei dipendenti provinciali.

La candidata/il candidato dovrà rispondere a una serie di domande estratte in modo casuale.

Il punteggio nella graduatoria finale del concorso è dato dal punteggio della prova pratico-orale, solo se è positiva. Di regola la prova è valutata per un totale di 10 punti massimi; la sufficienza si raggiunge con un punteggio di almeno 6/10. La commissione esaminatrice può comunque adottare un diverso punteggio se ritenuto più adatto. Chi non supera la prova non supera il concorso e ne è escluso.



wenden, wenn sie befindet, dass sich diese besser eignet. Wer die Prüfung nicht besteht, besteht den Wettbewerb nicht und wird vom Verfahren ausgeschlossen.

Nach Abschluss dieses Wettbewerbes und des Mobilitätsverfahrens für dasselbe Berufsbild und dieselbe Zone werden getrennte Rangordnungen erstellt: eine für die Mobilität, die den Vorrang für die Besetzung der ausgeschriebenen Stelle hat, und eine für den öffentlichen Wettbewerb. Die Ranglisten können gleichzeitig veröffentlicht werden.

**Die empfohlenen Lernunterlagen werden auf der Internetseite der Personalabteilung im Bereich, "Infos Bewerber" veröffentlicht:**  
<https://personal.provinz.bz.it/de/infos-bewerber-einladungen-mitteilungen-prufungsergebnisse>.

#### Art. 9

##### Bewertungskriterien

Im Allgemeinen werden folgende Rahmen-Bewertungskriterien angewandt:

##### Praktische Prüfung

fachgerechte Ausführung  
Genauigkeit

Korrekte Anwendung der Reinigungsgeräte und -materialien

Korrekte Arbeitsorganisation

Fähigkeit, die Arbeiten selbstständig durchzuführen

##### Theoretische Prüfung

Fachliche Richtigkeit

Vollständigkeit

Konzentration auf das Wesentliche

Die Prüfungskommission kann die Bewertungskriterien im Laufe der ersten Sitzung ergänzen und spezifizieren.

Im Falle der Anwendung einer anderen Teststruktur (z.B. Multiple-Choice-Tests) werden nur die Kriterien berücksichtigt, welche mit jener Art von Test kompatibel sind.

#### Art. 10

##### Prüfungskommission

Die Prüfungskommission wird gemäß Art.12 der Verordnung ernannt. Diese gibt das Urteil über die Wettbewerbsprüfungen ab.

Al termine del presente concorso e del concorso per mobilità per il medesimo profilo e la medesima zona si formeranno graduatorie separate: una per la mobilità – che avrà la precedenza per la copertura del posto bandito – e una per il concorso pubblico. Le graduatorie possono essere pubblicate contestualmente.

**Il materiale di studio suggerito verrà pubblicato sul sito internet della Ripartizione Personale nella sezione "Info ai candidati":**  
<https://personale.provincia.bz.it/it/info-candidati-inviti-comunicazioni-risultati-esami>.

#### Art. 9

##### Criteri di valutazione

Valgono in generale i seguenti criteri di massima:

##### Prova pratica

Espletamento a regola d'arte

Accuratezza

Applicazione corretta degli attrezzi e del materiale di pulizia

Corretta organizzazione del lavoro

Capacità di espletare i lavori in modo autonomo

##### Prova teorica

Correttezza tecnica

Completezza

Concentrazione sull'essenziale

La commissione può integrare e precisare i criteri di valutazione nella prima riunione.

In caso di diversa strutturazione delle prove (per es. test a risposta multipla) vengono presi in considerazione i criteri compatibili con tale tipo di prova.

#### Art. 10

##### Commissione esaminatrice

La commissione esaminatrice é nominata ai sensi dell'art. 12 del Regolamento. Tale commissione esprime il giudizio sugli esami concorsuali.

**Art. 11****Prüfungskalender und Abwicklung der Prüfungen**

Für die Durchführung und Bewertung der Prüfungen können, im Falle einer hohen Anzahl von Teilnehmern, zwei oder mehr Prüfungskommissionen ernannt werden.

**Prüfungen:** ab **27.05.2026**.

Gemäß Art. 21 Absatz 6 der Verordnung erfolgen die Einladungen zu den Wettbewerbsprüfungen, die Veröffentlichung der Prüfungsergebnisse, mögliche Verschiebungen oder andere, das Wettbewerbsverfahren betreffende Mitteilungen über nachstehende Internetseite der Abteilung Personal im Abschnitt „Infos Bewerber“: <https://personal.provinz.bz.it/de/infos-bewerber-einladungen-mitteilungen-prufungsergebnisse>.

Die obgenannten Mitteilungen erfolgen ohne Angabe der einzelnen Namen, sondern unter Verwendung eines eindeutigen Codes, den das Portal jeder Bewerberin und jedem Bewerber für jeden eingereichten Antrag zuweist. Der Code wird in der Zusammenfassung des Zulassungsantrages im persönlichen Bereich „Meine Dienste“ in MyCivis, im Abschnitt „Anträge Wettbewerbe“, unter folgendem Link angezeigt: <https://my.civis.bz.it/public/de/meine-dienste.htm>. Mit diesem Code wird die einzelne Bewerberin / der einzelne Bewerber in den auf der oben genannten Website veröffentlichten Listen und Bekanntmachungen eindeutig identifiziert. Nur bei der Veröffentlichung der endgültigen Rangliste werden die Namen unverschlüsselt genannt (nur jene der Gewinner und Gewinnerinnen).

**Die sich bewerbenden Personen werden nicht persönlich angeschrieben und sollten daher die obgenannte Website regelmäßig konsultieren, um sich über den aktuellen Stand des Wettbewerbsverfahrens zu informieren.**

Zu den einzelnen Prüfungen ist ein gültiges Ausweisdokument mitzubringen.

Im Falle von Kandidatinnen oder Kandidaten mit diagnostizierten Lese-Rechtschreibstörungen, trifft die Prüfungskommission die erforderlichen Maßnahmen gemäß Dekret des Präsidiums des Ministerrats – Department für öffentliche Verwaltung vom 9. November 2021. Zu diesem Zweck muss die betroffene Kandidatin / der

**Art. 11****Calendario e modalità di svolgimento degli esami**

Per lo svolgimento e la valutazione delle prove d'esame, in caso di un elevato numero di partecipanti, possono essere nominate due o più commissioni esaminatrici.

**Prove:** a partire dal **27.05.2026**.

Ai sensi dell'art. 21, comma 6 del Regolamento, gli inviti alle prove concorsuali, la pubblicazione dei relativi risultati, eventuali rinvii o comunicazioni inerenti questa procedura avvengono mediante pubblicazione sul sito internet della Ripartizione Personale nella sezione "Info ai candidati": <https://personale.provincia.bz.it/it/info-candidati-inviti-comunicazioni-risultati-esami>.

Le comunicazioni di cui sopra avvengono senza indicare i singoli nominativi, bensì mediante un codice univoco assegnato dal portale informatico a ogni candidata e candidato per ogni domanda inviata. Il codice sarà visibile in ogni momento nel riepilogo della domanda di ammissione nella propria area personale "I miei servizi" di MyCivis al seguente link: <https://my.civis.bz.it/public/it/miei-servizi.htm> nella sezione "Domande Concorsi". Tale codice identifica univocamente la singola candidata o candidato nelle liste e comunicazioni pubblicate sul sito internet sopra indicato. Solo la pubblicazione della graduatoria finale riporta i nomi in chiaro (per i soli vincitori e vincitrici).

**Non verranno inviate comunicazioni personali alle candidate/ai candidati che, pertanto, dovranno periodicamente consultare il sito internet sopra indicato per prendere visione di ogni aggiornamento relativo alla presente procedura concorsuale.**

Chi si presenta alle prove d'esame deve essere munito di un valido documento di riconoscimento.

In caso di presenza di candidate o candidati con diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA), la commissione esaminatrice adotta le misure necessarie in riferimento al decreto della Presidenza del Consiglio dei Ministri - Dipartimento della funzione pubblica del 9 novembre 2021. A tal fine, la candidata o il candidato interessati dovranno



betroffene Kandidat die diesbezügliche Anfrage ausdrücklich im Antrag auf Zulassung stellen, wobei die erforderliche Maßnahme, das benötigte Hilfsmittel und/oder die zusätzlich benötigte Zeit angegeben sind. Der Antrag muss ausdrücklich durch eine Erklärung der rechtsmedizinischen Kommission der zuständigen Gesundheitsbehörde oder einer gleichwertigen öffentlichen Einrichtung dokumentiert werden. So kann der Kandidatin / dem Kandidaten beispielsweise im Falle einer schweren Dysorthographie die Möglichkeit gegeben werden, die schriftliche Prüfung durch ein mündliches Gespräch mit ähnlichem fachlichen Inhalt zu ersetzen; bei Lese-, Schreib- oder Rechenschwierigkeiten können, gemäß dem oben genannten Dekret vom 9. November 2021, Hilfsmittel, je nach den individuellen Bedürfnissen der Kandidatin / des Kandidaten, eingesetzt werden. Die eventuell von der Prüfungskommission gewährte zusätzliche Zeit darf 50 % der für die schriftliche Prüfung vorgesehenen Zeit nicht überschreiten. Auch Menschen mit Behinderungen müssen zusätzlich benötigte Hilfsmittel oder Zeiten in Bezug auf ihre Behinderung angeben und wie oben beschrieben dokumentieren, um die Prüfung ablegen zu können.

Die Teilnahme an den Prüfungen wird jenen Kandidatinnen ohne jegliche Benachteiligung garantiert, die aufgrund von Schwangerschaft oder Stillzeit den vorgesehenen Zeitplan nicht einhalten können. Dies kann auch über das Durchführen von asynchronen Prüfungen erfolgen, wobei in jedem Fall die Verfügbarkeit von für das Stillen geeigneten Räumlichkeiten garantiert wird.

Aus organisatorischen Gründen müssen Kandidatinnen, die aufgrund von Schwangerschaft oder Stillzeit den vorgesehenen Zeitplan nicht einhalten können, die zuständige Verfahrenssekretärin/den zuständigen Verfahrenssekretär im Voraus unter folgender E-Mail-Adresse informieren:  
[personalaufnahme@provinz.bz.it](mailto:personalaufnahme@provinz.bz.it).

Die praktisch-mündliche Prüfungen werden in alphabetischer Reihenfolge durchgeführt, beginnend mit den Kandidatinnen und Kandidaten, deren Nachname mit einem zufällig bestimmten Buchstaben beginnt. Dieser Buchstabe ist jener, der dem Nachnamen der / des 14. Kandidatin / Kandidaten entspricht, die / der sich über das SPID-System zum Wettbewerb angemeldet hat, welches die Erfassung dieser Information ermöglicht.

#### Art. 12

##### Ausschluss vom Verfahren

fare esplicita richiesta nella domanda di ammissione, indicando la misura necessaria, lo strumento compensativo e/o i tempi aggiuntivi richiesti. La richiesta deve essere documentata in modo esplicito mediante una dichiarazione da parte della commissione medico-legale dell'Azienda Sanitaria competente o da parte di equivalente struttura pubblica. A titolo esemplificativo, in caso di grave disortografia, alla candidata e al candidato potrà essere data la possibilità di sostituire la prova scritta con un colloquio orale di analogo contenuto disciplinare; in caso di difficoltà di lettura, scrittura o di calcolo potranno essere impiegati strumenti compensativi conformemente al citato decreto del 9 novembre 2021, in base alle singole necessità della candidata o del candidato. I tempi aggiuntivi eventualmente concessi dalla commissione esaminatrice non possono eccedere il cinquanta per cento del tempo stabilito per lo svolgimento della prova scritta. Anche le persone con disabilità devono indicare ausili o tempi aggiuntivi in relazione alla propria disabilità per sostenere le prove d'esame (da documentare come sopra).

Viene assicurata la partecipazione alle prove, senza pregiudizio alcuno, alle candidate che risultino impossibilitate al rispetto del calendario previsto dal bando a causa dello stato di gravidanza o allattamento, anche attraverso lo svolgimento di prove asincrone e, in ogni caso, garantendo la disponibilità di appositi spazi per consentire l'allattamento.

Per motivi organizzativi, le candidate impossibilitate al rispetto del calendario previsto a causa dello stato di gravidanza o allattamento devono avvertire preventivamente la segretaria/il segretario della procedura alla seguente mail:  
[assunzionipersonale@provincia.bz.it](mailto:assunzionipersonale@provincia.bz.it).

Gli esami pratico-orali saranno svolti seguendo l'ordine alfabetico, con inizio dalle candidate / dai candidati con cognome iniziante con una lettera determinata in modo casuale. Tale lettera è quella corrispondente al cognome della / del 14° candidata / candidato iscritta / o al concorso mediante il sistema SPID, che permette di registrare tale dato.

#### Art. 12

##### Esclusione dalla procedura



Vom Wettbewerbsverfahren ausgeschlossen wird, wer

- a) eine oder mehrere der für die Aufnahme verlangten Voraussetzungen nicht erfüllt;
- b) das Gesuch nicht fristgerecht oder in nicht zulässiger Form einreicht;
- c) das Gesuch ohne Unterschrift einreicht (außer bei Einreichung über das Online-Portal, wo die Identität anhand des Identifizierungssystems überprüft wird);
- d) die im Gesuch festgestellten Mängel nicht innerhalb der von der Verwaltung festgesetzten Ausschlussfrist behebt;
- e) die Originalbescheinigung über die Zugehörigkeit zu einer oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen nicht vorlegt oder diese nicht mehr gültig ist;
- f) den Bestimmungen laut Art. 8 der Ausschreibung und den damit verbundenen Gesetzesbestimmungen nicht nachkommt (Sprache der Prüfung);
- g) Schreibpapier, Notizen, Manuskripte, Bücher oder Veröffentlichungen zu einer Wettbewerbsprüfung mitbringt, welche nicht ausdrücklich von der Prüfungskommission erlaubt wurden, oder eine Prüfungsarbeit ganz oder teilweise abschreibt;
- h) auf der Arbeit einen Hinweis auf die eigene Identität anbringt oder die Arbeit unterschreibt;
- i) bei der Prüfung, unabhängig vom Grund, abwesend ist. Aus schwerwiegenden Gründen kann die praktische bzw. mündliche Prüfung einer Bewerberin oder eines Bewerbers um höchstens 15 Tage verschoben werden. Von dieser Regel sind Abwesenheitsgründe im Zusammenhang mit einer Schwangerschaft oder mit dem Stillen ausgenommen.

Über die Zulassung entscheidet der Direktor der Personalabteilung, der auch die entsprechende Maßnahme trifft.

### Art. 13

#### Rangordnung

Die Rangordnung der Kandidatinnen/der Kandidaten, die das Verfahren bestehen, wird von der Kommission auf Grundlage der in der Bewerbung angegebenen geografischen Zonen und des Berufsbildes sowie der von den

È escluso dalla procedura concorsuale chi

- a) non è in possesso di uno o più requisiti richiesti per l'assunzione;
- b) presenta la domanda oltre il termine di scadenza o con modalità non ammesse;
- c) presenta la domanda senza firma (tranne nei casi di presentazione tramite portale online dove l'identità è accertata in base al sistema di identificazione);
- d) non regolarizza la domanda entro il termine perentorio fissato dall'Amministrazione;
- e) non presenta la certificazione sull'appartenenza oppure aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici in originale o presenta tale certificazione non in corso di validità;
- f) non ottempera a quanto previsto all'articolo 8 del bando e alle relative disposizioni normative (lingua dell'esame);
- g) porta alla prova d'esame carta da scrivere, appunti, manoscritti, libri o pubblicazioni non espressamente consentiti dalla commissione esaminatrice o chi copia in tutto o in parte lo svolgimento di un tema;
- h) apporta sulla prova dei segnali identificativi relativamente alla propria identità oppure appone la sua firma sulla prova;
- i) risulta assente - quale ne sia la causa - dall'esame. Per gravi motivi la prova orale oppure pratica di un candidato o di una candidata può essere rinviata per non più di 15 giorni. Sono comunque fatte salve le motivazioni legate a gravidanza o allattamento.

Sull'ammissione decide il direttore della Ripartizione Personale che adotta anche il relativo provvedimento.

### Art. 13

#### Graduatoria

La graduatoria dei candidati che superano la procedura è stilata dalla commissione sulla base delle zone geografiche e del profilo professionale indicato nella domanda di iscrizione e sulla base dei punti ottenuti dai candidati nelle prove d'esame.



Bewerberinnen/den Bewerbern in den Prüfungen erzielten Punkte erstellt.

Wenn eine Rangliste erschöpft ist, wird die Verwaltung zunächst Kandidatinnen/Kandidaten kontaktieren, die in den Ranglisten anderer benachbarter Zonen für das gleiche Berufsprofil aufgeführt sind, wobei die relative Reihenfolge zu berücksichtigen ist.

Falls keine geeigneten Kandidatinnen/Kandidaten für das betreffende Berufsprofil zur Verfügung stehen, kann die Verwaltung die Kandidatinnen/Kandidaten kontaktieren, die in der Rangliste für das andere Berufsprofil aufgeführt sind.

Die Ablehnung einer Stelle, die einem vom Bewerber in der Bewerbung nicht angegebenen beruflichen Profil oder geografischen Gebiet entspricht, führt nicht zum Ausschluss aus der Rangliste oder zum Verlust der Berechtigung zur Anstellung.

Die/den auf der Rangliste aufgeführten Kandidatinnen/angeführten Kandidaten können aus vorübergehenden Gründen, beispielsweise als Ersatzkräfte, befristete Stellen angeboten werden. Die Annahme oder Ablehnung eines solchen Angebots hat keinen Einfluss auf ihre Position oder ihre Berechtigung auf eine Anstellung auf unbestimmte Zeit.

Vollzeit- und Teilzeitstellen sind unabhängig der Reihenfolge der Rangordnung vergeben. Die Ablehnung einer Stelle aufgrund von Terminproblemen führt weder zum Ausschluss aus der Rangliste noch zum Verlust der Berechtigung zur Beschäftigung.

Bei Punktegleichheit gelten die einschlägigen Bestimmungen über den Vorzug wie sie im Art. 23 des Dekretes des Landeshauptmannes vom 2. September 2013, Nr. 22 festgelegt sind.

Die mit Dekret des Direktors der Personalabteilung genehmigte Rangordnung wird auf der Internet-Seite der Personalabteilung veröffentlicht. Die entsprechende Mitteilung wird im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol veröffentlicht.

Die Frist für allfällige Rekurse läuft ab dem Datum der Veröffentlichung der Mitteilung im Amtsblatt der Region.

#### **Art. 14**

#### **Arbeitsvertrag**

Qualora una graduatoria risulti esaurita, l'Amministrazione procederà prioritariamente a contattare le candidate e i candidati inseriti nelle graduatorie di altre zone limitrofe per il medesimo profilo professionale, nel rispetto del relativo ordine di graduatoria.

In mancanza di candidate e candidati idonei per il profilo professionale interessato, l'Amministrazione potrà contattare le candidate e i candidati inseriti in graduatoria per l'altro profilo professionale.

Il rifiuto di un posto relativo a un profilo professionale o a una zona geografica non scelti nella domanda di iscrizione dal candidato non comporta la cancellazione dalla graduatoria né la perdita dell'idoneità all'assunzione.

Alle candidate e ai candidati inseriti in graduatoria potranno essere offerti posti a tempo determinato per esigenze temporanee, ivi comprese quelle di sostituzione.

L'accettazione o il rifiuto di tali incarichi non comporta la perdita della posizione in graduatoria né dell'idoneità all'assunzione a tempo indeterminato.

Sono offerti in ordine di graduatoria indifferentemente posti a tempo pieno o parziale. Il rifiuto di un posto a motivo dell'articolazione dell'orario non comporta la cancellazione dalla graduatoria né la perdita dell'idoneità all'assunzione.

In caso di parità di punteggio si applica la disciplina specifica sulla preferenza di cui all'art. 23 del Decreto del Presidente della Provincia 2 settembre 2013, n. 22.

La graduatoria, approvata con decreto del direttore della Ripartizione Personale, viene pubblicata sulla pagina web della Ripartizione Personale. Il corrispondente avviso è pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

Dalla data di pubblicazione dell'avviso sul Bollettino Ufficiale decorre il termine per eventuali impugnative.

#### **Art. 14**

#### **Contratto di lavoro**



Die Gewinnerinnen und die Gewinner des Verfahrens muss innerhalb der festgesetzten Frist die von der Verwaltung geforderten Unterlagen einreichen.

Die Einstellung der Gewinnerinnen und Gewinner des Verfahrens erfolgt entsprechend der Ausschreibung mit unbefristetem Arbeitsvertrag. Die Einstellung ist in jeder Hinsicht ab dem Tag des effektiven Dienstantrittes wirksam.

Der Arbeitsvertrag wird unverzüglich aufgelöst, wenn der Dienst nicht vertragsgemäß angetreten wird. Ausgenommen davon sind höhere Gewalt oder das Einverständnis des bzw. der zuständigen Vorgesetzten hinsichtlich eines späteren Dienstantritts.

Die Einstellung verfällt, wenn sie durch Vorlage gefälschter Unterlagen oder solcher mit nicht behebbaren Mängeln oder aufgrund unwahrer Erklärungen erlangt wurde.

#### Art. 15

##### Entlohnung

Gemäß Art. 18 Absatz 6 des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages 2008, entspricht die wirtschaftliche Einstufung der rechtlichen, und zwar unter Berücksichtigung der angereiften, fixen und bleibenden Besoldung, ausgenommen die Zulagen, die mit der Ausübung bestimmter Aufgaben zusammenhängen (12 Monatsgehälter, das 13. Monatsgehalt sowie der Leistungslohn, sofern und soweit dieser zusteht).

Eventuelle spezifische Zulagen können in einem späteren Moment, abhängig vom Berufsbild oder den ausgeführten Aufgaben, zuerkannt werden.

Die Höhe der Entlohnung wird nach objektiven, nichtdiskriminierenden und geschlechtsneutralen Kriterien im Rahmen eines transparenten Entgeltungssystems festgelegt.

#### Art. 16

##### Nützliche Hinweise

Für eventuelle Auskünfte können sich die Bewerberinnen und Bewerber an das Amt für Personalaufnahme wenden: ✉ [miriam.abate@provinz.bz.it](mailto:miriam.abate@provinz.bz.it) / [giulia.valerio@provinz.bz.it](mailto:giulia.valerio@provinz.bz.it) oder ☎ 0471 41 15 53 / 0471 411570 oder die Webseite der Personalabteilung <https://personal.provinz.bz.it/de/wettbewerbe-verwaltungspersonal> besuchen.

Le vincitrici e i vincitori della procedura dovranno presentare entro il termine stabilito la documentazione richiesta dall'Amministrazione.

L'assunzione delle vincitrici e dei vincitori della procedura, avviene - conformemente al bando - con contratto di lavoro a tempo indeterminato. L'assunzione decorre dal giorno di effettivo inizio del servizio.

Il contratto di lavoro si risolve immediatamente, se il dipendente o la dipendente non assume servizio alla data fissata nel contratto, esclusi i casi di forza maggiore o l'assenso del superiore competente.

Decade dall'impiego chi abbia conseguito l'assunzione mediante presentazione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile oppure sulla base di dichiarazioni non veritiere.

#### Art. 15

##### Trattamento economico

Ai sensi dell'art. 18, comma 6 del contratto collettivo intercompartimentale 2008, l'inquadramento economico segue l'inquadramento giuridico, salvo il rispetto del trattamento retributivo fisso e riorcorrente in godimento, escluse le indennità collegate con l'espletamento di determinate funzioni (12 mensilità, la tredicesima mensilità, nonché il salario di produttività, se e in quanto spettante).

Eventuali specifiche indennità possono essere assegnate successivamente, in base al profilo professionale o alle mansioni svolte.

L'importo specifico della retribuzione è determinato in base a criteri oggettivi, non discriminatori e neutri dal punto di vista del genere nel quadro di un sistema retributivo trasparente.

#### Art. 16

##### Indicazioni utili

Per eventuali informazioni le candidate e i candidati potranno rivolgersi all'Ufficio assunzioni personale: ✉ [miriam.abate@provincia.bz.it](mailto:miriam.abate@provincia.bz.it) / [giulia.valerio@provincia.bz.it](mailto:giulia.valerio@provincia.bz.it) oppure ☎ 0471 41 15 53 / 0471 41 15 70 oppure possono consultare il sito internet della Ripartizione Personale <https://personale.provincia.bz.it/it/concorsi-personale-amministrativo>.



Der **Telefondienst** ist aktiv von Montag bis Freitag 9:00 bis 12:00 Uhr und am Donnerstag von 8:30 bis 13:00 Uhr und 14:00 bis 17:30 Uhr.

#### **Art. 17**

##### **Schlussbestimmungen**

Die gegenständliche Ausschreibung wird vollinhaltlich im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol, sowie auf der Website der Abteilung Personal und auf der Webseite der *eJob-Börse* bis zum 08.05.2026 veröffentlicht.

Was in dieser Ausschreibung nicht ausdrücklich geregelt ist, fällt unter die allgemeinen Bestimmungen über öffentliche Wettbewerbe.

Die Verwaltung übernimmt keinerlei Verantwortung für den unverschuldeten Verlust von Mitteilungen.

Wer an einem Wettbewerbsverfahren teilnimmt, erklärt sich ausdrücklich damit einverstanden, dass seine persönlichen Daten von der Verwaltung verwendet und von anderen Bewerbern eingesehen werden können.

Il **servizio telefonico** è attivo dal lunedì al venerdì dalle ore 9:00 alle ore 12:00 e il giovedì: dalle ore 8:30 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 17:30.

#### **Art. 17**

##### **Disposizioni finali**

Il presente bando viene pubblicato per intero nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige, nonché sul sito internet della Ripartizione Personale e sul sito *eJobLavoro* fino al 08.05.2026.

Per quanto non contemplato dal presente bando, si richiamano le disposizioni vigenti in materia di pubblici concorsi.

L'Amministrazione non assume alcuna responsabilità in caso di dispersione di comunicazioni ad essa non imputabile.

La partecipazione al procedimento concorsuale comporta l'assenso esplicito del candidato all'uso dei dati personali da parte dell'Amministrazione e la presa in visione degli stessi da parte di altri concorrenti.



## ANLAGE 1

Nachfolgend finden Sie eine vollständige Liste der Zonen, in welche die Schulen der Autonomen Provinz Bozen unterteilt sind.

Bei der Anmeldung müssen Sie im Online-Anmeldeformular nur eine Zone auswählen.

Es wird präzisiert, dass das angeführte Verzeichnis der Institute nur zur Orientierung dient und möglicherweise nicht vollständig ist. Für die Anstellung ist ausschließlich die Gemeinde des Dienstsitzes maßgeblich.

### BITTE BEACHTEN SIE:

Die Zonen **1** bis **12**, die ausschließlich deutschsprachige Schulen umfassen, sind **für Kandidatinnen/Kandidaten deutscher Sprachgruppe** sowie für Kandidatinnen/Kandidaten ladinischer Sprachgruppe reserviert, die ihre Ausbildung an einer deutschsprachigen Schule oder an einer Schule in einem ladinischsprachigen Gebiet abgeschlossen haben (Beschluss der Landesregierung Nr. 4567 vom 9. Dezember 2002 in der geänderten Fassung und Landesgesetz Nr. 11 vom 15. April 1991 in der geänderten Fassung).

Die Zonen **13** bis **18**, in denen ausschließlich Schulen mit Italienisch als Unterrichtssprache liegen, sind **für Kandidatinnen/Kandidaten italienischer Sprachgruppe** sowie für Kandidatinnen/Kandidaten ladinischer Sprachgruppe reserviert, die die erforderliche Ausbildung an einer italienischsprachigen Schule oder an einer Schule in einem ladinischsprachigen Gebiet absolviert haben (Beschluss der Landesregierung Nr. 4567 vom 9. Dezember 2002 in der geänderten Fassung und Landesgesetz Nr. 11 vom 15. April 1991 in der geänderten Fassung).

Die Zonen **19** und **20**, in denen ausschließlich Schulen mit Ladinisch als Unterrichtssprache liegen, sind **für die Kandidatinnen/Kandidaten ladinischer Sprachgruppe** reserviert.

### ZONE 1 - Obervinschgau

#### Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten

**Gemeinden:** Graun, Mals, Prad Schluderns, Glurns, Taufers im Münstertal

## ALLEGATO 1

Di seguito è riportato l'elenco completo delle zone cui sono suddivisi gli istituti scolastici della Provincia Autonoma di Bolzano.

In fase di iscrizione, nel modulo di domanda online, sarà necessario scegliere una sola zona.

Si precisa che l'elenco degli istituti riportato è fornito a mero titolo indicativo e potrebbe non essere completo. Ai fini dell'assunzione, fa fede esclusivamente il comune della sede di servizio.

### ATTENZIONE:

Le zone dalla **1** alla **12**, comprendenti solo scuole con lingua di insegnamento tedesca, **sono riservate al gruppo linguistico tedesco**, nonché alle candidate ladine e ai candidati ladini che abbiano assolto la formazione richiesta presso una scuola con la lingua di insegnamento tedesca oppure presso una scuola nelle località ladine (delibera della Giunta provinciale n. 4567 del 09.12.2002, e successive modifiche, e legge provinciale n. 11 del 15.04.1991, e successive modifiche).

Le zone dalla **13** alla **18**, comprendenti solo scuole con lingua di insegnamento italiana, **sono riservate al gruppo linguistico italiano**, nonché alle candidate ladine e ai candidati ladini che abbiano assolto la formazione richiesta presso una scuola con la lingua di insegnamento italiana oppure presso una scuola nelle località ladine (delibera della Giunta provinciale n. 4567 del 09.12.2002, e successive modifiche, e legge provinciale n. 11 del 15.04.1991, e successive modifiche).

Le zone dalla **19** alla **20**, comprendenti solo scuole con lingua di insegnamento ladina, **sono riservate al gruppo linguistico ladino**.

### ZONA 1 - Alta Venosta

#### Riservata al gruppo linguistico tedesco

**Comuni:** Curon, Malles, Prato allo Stelvio, Sluderno Taufers im Münstertal

**Schule:**

- Schulsprengel Graun
- Schulsprengel Mals
- Schulsprengel Prad
- Schulsprengel Schluderns
- Oberschulzentrum Mals
- Fachschule für Land- und Forstwirtschaft "Fürstenburg" Burgeis

**ZONE 2 - Mittel- und Untervinschgau****Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Laas, Schlanders, Latsch, Naturns, Martell, Kastelbell, Schnals

**Schule:**

- Schulsprengel Laas
- Schulsprengel Schlanders
- Schulsprengel Latsch
- Schulsprengel Naturns
- Oberschulzentrum Schlanders
- Landesberufsschule Schlanders

**ZONE 3 - Meran und Umgebung****Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Meran, Algund, Partschins, Marling, Haffling, Riffian, Schenna, Dorf Tirol

**Schule:**

- Schulsprengel Meran Untermais
- Schulsprengel Meran Obermais
- Schulsprengel Meran/Stadt
- Schulsprengel Algund
- Fachoberschule für Tourismus und Biotechnologie "Marie Curie" Meran
- Realgymnasium und technologische Fachoberschule Meran
- Sozialwissenschaftliches, Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium Meran
- Wirtschaftsfachoberschule „Franz Kafka“ Meran
- Landesberufsschule Gastgewerbe "Savoy" Meran
- Landeshotelfachschule "Kaiserhof" Meran
- Landesberufsschule Handel, Handwerk u. Industrie "Zuegg" Meran
- Landesfachschule für Sozialberufe H. Arendt Bozen - Außenstelle Meran

**Scuole:**

- Istituto comprensivo Curon
- Istituto comprensivo Malles
- Istituto comprensivo Prato
- Istituto comprensivo Sluderno
- Istituto d'istruzione secondaria di secondo grado di Malles
- Scuola professionale per l'economia e agraria Fürstenburg

**ZONA 2 - Media e bassa Val Venosta****Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Lasa, Silandro, Laces, Naturno, Martello, Senale, Castelbello

**Scuole:**

- Istituto comprensivo Lasa
- Istituto comprensivo Silandro
- Istituto comprensivo Laces
- Istituto comprensivo Naturno
- Istituto d'istruzione secondaria di secondo grado di Silandro
- Centro formazione professionale Silandro

**ZONA 3 - Merano e dintorni****Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Merano, Lagundo, Parcines, Marlingo, Avelengo, Rifiano, Scenna, Tirolo

**Scuole:**

- Istituto comprensivo Merano Maia Bassa
- Istituto comprensivo Merano Maia Alta
- Istituto comprensivo Merano Città
- Istituto comprensivo Lagundo
- Istituto tecnico per il turismo e le biotecnologie "Marie Curie" Merano
- Liceo scientifico e istituto tecnologico Merano
- Liceo linguistico Merano
- Istituto tecnico economico „Franz Kafka“ Merano
- Scuola professionale provinciale alberghiera 'Savoy' di Merano
- Scuola professionale alberghiera "Kaiserhof" Merano
- Centro di formazione professionale 'Dipl. Ing. Luis Zuegg' Merano
- Scuola professionale provinciale per le professioni sociali "H. Arendt" Bolzano - sede distaccata Merano

**ZONE 4 - Lana und Umgebung****Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Lana, Ulten, Unsere liebe Frau im Walde/St. Felix, Tschermers St. Pankraz, Laurein

**Schule:**

- Grundschulsprengel Lana
- Schulsprengel Lana
- Schulsprengel Ulten
- Schulsprengel Nonsberg

**ZONE 5 - Passeiertal****Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** St. Leonhard in Passeier, St. Martin in Passeier, Moos in Passeier

**Schule:**

- Schulsprengel St. Martin in Passeier
- Schulsprengele St. Leonhard in Passeier

**ZONE 6 - Bozen und Umgebung****Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Bozen, Eppan, Sarntal, Ritten, Deutschnofen, Leifers, Terlan, Jenesien, Welschnofen, Karneid, Branzoll, Andrian, Gargazon, Nals, Mölten, Vöran

**Schule:**

- Grundschulsprengel Bozen
- Schulsprengel Bozen Stadtzentrum
- Schulsprengel Bozen Europa
- Schulsprengel Bozen Gries
- Klassisches, Sprachen- und Kunstgymnasium „Walther von der Vogelweide“ Bozen
- Realgymnasium Bozen und Fachoberschule für Bauwesen "Peter Anich" Bozen
- Sozialwissenschaftliches Gymnasium und Fachoberschule für Tourismus „Robert Gasteiner“ Bozen
- Technologische Fachoberschule „Max Valier“ Bozen
- Wirtschaftsfachoberschule „Heinrich Kunter“ Bozen
- Fachschule für Hauswirtschaft Haslach + Griesfeld
- Landesfachschule für Sozialberufe H. Arendt Bozen

**ZONA 4 - Lana e dintorni****Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Lana, Ultimo, Senale-San Felice, Cermes, San Pancrazio, Lauregno

**Scuole:**

- Circolo di scuola elementare Lana
- Istituto comprensivo Lana
- Istituto comprensivo Ultimo
- Istituto comprensivo Val di Non

**ZONA 5 - Val Passiria****Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** San Martino in Passiria, San Leonardo in Passiria, Moso in Passiria

**Scuole:**

- Istituto comprensivo San Martino in Passiria
- Istituto comprensivo San Leonardo in Passiria

**ZONA 6 - Bolzano e dintorni****Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Bolzano, Appiano, Sarentino, Renon, Nova Ponente, Laives, Terlan, San Genesio, Nova Levante, Cornedo, Bronzolo, Andriano, Gargazzone, Nalles, Meltina, Verano

**Scuole:**

- Circolo di scuola elementare Bolzano
- Istituto comprensivo Schulsprengel Bolzano Centro
- Istituto comprensivo Bolzano Europa
- Istituto comprensivo Bolzano Gries
- Liceo classico, linguistico ed artistico „Walther von der Vogelweide“ Bolzano
- Liceo Scientifico ed Istituto tecnico per le costruzioni Bolzano
- Liceo delle scienze umane e istituto tecnico per il turismo „Robert Gasteiner“ Bolzano
- Istituto tecnologico „Max Valier“ Bolzano
- Istituto Tecnico economico "H. Kunter" Bolzano
- Scuole professionali per l'economia domestica e agroalimentare Aslago, Egna e Tesimo
- Scuola professionale provinciale per le professioni sociali "H. Arendt" Bolzano



- Landesberufsschule Handel, Grafik und Gastgewerbe Bozen
- Landesberufsschule Handwerk und Industrie Bozen
- Grundschulsprengel Eppan
- Schulsprengel Sarntal
- Schulsprengel Ritten
- Schulsprengel Deutschnofen
- Schulsprengel Leifers
- Schulsprengel Eppan
- Schulsprengel Terlan
- Schulsprengel Tschöggberg

### **ZONE 7 - Überetsch-Unterland**

#### **Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Auer, Neumarkt, Tramin, Kaltern, Truden, Aldein, Altrei, Montan, Margreid, Kurtinig, Kurtatsch, Salurn

#### **Schule:**

- Grundschulsprengel Auer
- Grundschulsprengel Neumarkt
- Schulsprengel Tramin
- Schulsprengel Kaltern
- Mittelschule Neumarkt
- Fachschule Laimburg
- Oberschule für Landwirtschaft Auer

### **ZONE 8 - Unteres Eisacktal**

#### **Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Klausen, Karneid, Kastelruth, Lajen, Villnöss, Feldthurns, Barbian, Villanders, Waidbruck, Völs, Tiers

#### **Schule:**

- Grundschulsprengel Klausen I
- Grundschulsprengel Klausen II
- Schulsprengel Karneid
- Schulsprengel Schlern
- Mittelschule Klausen

### **ZONE 9 - Brixen und Umgebung**

#### **Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Brixen, Vahrn, Mühlbach, Lüsen, Rodeneck

#### **Schule:**

- Grundschulsprengel Brixen

- Scuola professionale provinciale per il commercio e le arti grafiche "J. Gutenberg" Bolzano
- Scuola professionale provinciale per l'artigianato e l'industria di Bolzano
- Circolo di scuola elementare Appiano
- Istituto comprensivo Sarentino
- Istituto comprensivo Renon
- Istituto comprensivo Nova Ponente
- Istituto comprensivo Laives
- Istituto comprensivo Appiano
- Istituto comprensivo Terlan
- Istituto comprensivo Tschöggberg

### **ZONA 7 - Oltradige Bassa Atesina**

#### **Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Ora, Egna, Termeno, Caldaro, Trodena, Aldino, Anterivo, Montagna, Magrè, Cortina, Cortaccia, Salorno

#### **Scuole:**

- Circolo di scuola elementare Ora
- Circolo di scuola elementare Egna
- Istituto comprensivo Termeno
- Istituto comprensivo Caldaro
- Scuola media Egna
- Scuola professionale Laimburg
- Istituto tecnico agrario ed istituto tecnico economico Ora

### **ZONA 8 - Bassa Valle Isarco**

#### **Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Chiusa, Cornedo, Castelrotto, Laion, Funes, Velturmo, Barbiano, Villandro, Ponte Gardena, Fie', Tires

#### **Scuole:**

- Circolo di scuola elementare Chiusa I
- Circolo di scuola elementare Chiusa II
- Istituto comprensivo Cornedo
- Istituto comprensivo Sciliar
- Scuola media Chiusa

### **ZONA 9 - Bressanone e dintorni**

#### **Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Bressanone, Varna, Rio Pusteria, Luson, Rodengo

#### **Scuole:**

- Circolo di scuola elementare Bressanone



- Schulsprengel Brixen/Millan
- Grundschulsprengel Vahrn
- Schulsprengel Mühlbach
- Mittelschule Brixen 'Oswald von Wolkenstein'
- Fachoberschule für Wirtschaft, Grafik und Kommunikation "Julius und Gilbert Durst" Brixen
- Realgymnasium, Sprachengymnasium und technologische Fachoberschule „Jakob Philipp Fallmerayer“ Brixen
- Sozialwissenschaftliches Gymnasium „Josef Gasser“ Brixen
- Fachschule für Land- und Hauswirtschaft Salern - Vahrn
- Berufsbildungszentrum "Hellenstainer" Brixen
- Berufsbildungszentrum "Ch. J. Tschuggmall" Brixen
- Landesfachschule für Sozialberufe H. Arendt Bozen - Außenstelle Brixen

### **ZONE 10 - Wipptal**

#### **Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Sterzing, Brenner, Freienfeld, Pfitsch, Ratschings

#### **Schule:**

- Schulsprengel Sterzing I
- Schulsprengel Sterzing II
- Oberschulzentrum Sterzing

### **ZONE 11 - Bruneck und Umgebung**

#### **Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Bruneck, Ahrntal, Vintl, Sand in Taufers, Gais, Percha, St. Lorenzen, Pfalzen, Kiens, Prettau, Terenten, Mühlwald

#### **Schule:**

- Grundschulsprengel Bruneck
- Schulsprengel Bruneck I
- Schulsprengel Bruneck II
- Sozialwissenschaftliches Gymnasium und Kunstgymnasium Bruneck
- Sprachen- und Realgymnasium „Nikolaus Cusanus“ Bruneck
- Technologische Fachoberschule Bruneck
- Wirtschaftsfachoberschule Bruneck
- Berufsbildungszentrum Bruneck

- Istituto comprensivo Bressanone/Millan
- Circolo di scuola elementare Varna
- Istituto comprensivo Rio Pusteria
- Scuola media Bressanone 'Oswald von Wolkenstein'
- Istituto tecnico per economia, grafica e comunicazione "Julius und Gilbert Durst" Bressanone
- Liceo scientifico, linguistico e istituto tecnologico „Jakob Philipp Fallmerayer“ Bressanone
- Liceo delle scienze umane „Josef Gasser“ Bressanone
- Scuola professionale per l'agricoltura e l'economia domestica "Salern" - Varna
- Centro di formazione professionale "E. Hellenstainer" gastronomia e culinaria Bressanone
- Centro di formazione professionale "Ch. J. Tschuggmall" Bressanone
- Scuola professionale provinciale per le professioni sociali "H. Arendt" Bolzano - sede distaccata Bressanone

### **ZONA 10 - Alta Valle Isarco**

#### **Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Vipiteno, Brennero, Campo di Trens, Val di Vizze, Racines

#### **Scuole:**

- Istituto comprensivo Vipiteno I
- Istituto comprensivo Vipiteno II
- Istituto d'istruzione secondaria di secondo grado di Vipiteno

### **ZONA 11 - Brunico e dintorni**

#### **Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Brunico, Valle Aurina, Vandoies, Campo Tures, Gais, Perca, S. Lorenzo, Falzes, Caines, Predoi, Terento, Selva dei Molini

#### **Scuole:**

- Circolo di scuola elementare Brunico
- Istituto comprensivo Brunico I
- Istituto comprensivo Brunico II
- Liceo delle scienze umane e dell'arte Brunico
- Liceo linguistico e scientifico „Nikolaus Cusanus“ Brunico
- Istituto tecnologico Brunico
- Istituto tecnico economico Brunico



- Schulsprengel Ahrntal
- Schulsprengel Vintl
- Schulzentrum Sand in Taufers
- Fachschule Dietenheim
- Hotelfachschule Bruneck

### **ZONE 12 - Oberes Pustertal**

#### **Der deutschen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Olang, Welsberg, Toblach, Innichen, Rasen Antholz, Gsies, Sexten

#### **Schule:**

- Schulsprengel Olang
- Schulsprengel Welsberg
- Schulsprengel Toblach
- Schulsprengel Innichen

### **ZONE 13 - Meran und Umgebung**

#### **Der italienischen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Meran, Lana, Schlenders

#### **Schule:**

- Schulsprengel Meran 1
- Schulsprengel Meran 1 - Mittelschule "Giovanni XXIII" - Außenstelle Schlenders
- Schulsprengel Meran 2
- Schulsprengel Meran 2 - Grundschule "S.Pietro" - Außenstelle Lana
- Landeshotelfachschule "Cesare Ritz"
- Landesberufsschule Hdw./Ind./Hdl "Marconi"
- Oberschulzentrum "Gandhi"
- Landesberufsschule Hdw./Ind./Hdl. "E.Mattei" - Außenstelle Merano

### **ZONE 14 - Bozen und Umgebung**

#### **Der italienischen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Bozen, Leifers, Pfatten, Eppan

#### **Schule:**

- Landesberufsschule H.T.D. "L. Einaudi"

- Centro di formazione professionale Brunico
- Istituto comprensivo Valle Aurina
- Istituto comprensivo Vandoies
- Centro scolastico di Campo Tures
- Scuola professionale per l'agricoltura, l'economia domestica e agroalimentare Teodone
- Scuola professionale alberghiera di Brunico

### **ZONA 12 - Alta Val Pusteria**

#### **Riservata al gruppo linguistico tedesco**

**Comuni:** Valdaora, Nova Levante, Dobbiaco, San Candido, Rasun Anterselva, Valle di Casies, Sesto

#### **Scuole:**

- Istituto comprensivo Valdaora
- Istituto comprensivo Monguelfo
- Istituto comprensivo Dobbiaco
- Istituto comprensivo San Candido

### **ZONA 13 - Merano e dintorni**

#### **Riservata al gruppo linguistico italiano**

**Comuni:** Merano, Lana, Silandro

#### **Scuole:**

- Istituto comprensivo Merano 1
- Istituto comprensivo Merano 1 - Scuola secondaria di I grado "Giovanni XXIII" - sede distaccata Silandro
- Istituto comprensivo Merano 2
- Istituto comprensivo Merano 2 - Scuola Primaria "S.Pietro" - sede distaccata Lana
- Scuola professionale provinciale alberghiera "C. Ritz"
- Scuola professionale provinciale AIC "Marconi"
- Istituto d'istruzione secondaria di II gr. "Gandhi"
- Scuola professionale provinciale AIC "E.Mattei" - Scuola prof.le prof.sociali "E.Levinas" sede distaccata Merano

### **ZONA 14 - Bolzano e dintorni**

#### **Riservata al gruppo linguistico italiano**

**Comuni:** Bolzano, Laives, Vadena, Appiano

#### **Scuole:**



- Landeserufsschule I.H. "L. Einaudi"
- Landesberufsschule Hdw./Ind./Hdl. "E.Mattei" - Außenstelle Bolzano
- Gmnasium "E. Torricelli"
- Gymnasium "G. Carducci"
- Gymnasium "G. Pascoli"
- Oberschulzentrum "C. Battisti"
- Fachschule für B.U.R. "A. e P. Delai"
- Oberschulzentrum "C. De Medici"
- Schulsprengel Bozen I-Altstadt
- Schulsprengel Bozen II-Don Bosco
- Schulsprengel Bozen III-Trieststrasse
- Schulsprengel Bozen IV-Oberau-Haslach
- Schulsprengel Bozen V-Gries 1
- Schulsprengel Bozen VI-Rovigostrasse
- Schulsprengel Bozen Europa 2
- Grundschulsprengel Bozen-Europa 1
- Musikonservatorium "Cl. Monteverdi"
- Schulsprengel Leifers
- Grundschulsprengel Bozen-Europa 1 - Grundschule "R.Levi Montalcini" - Außenstelle Eppan

- Scuola professionale provinciale CTS "L. Einaudi"
- Scuola professionale provinciale AI "L. Einaudi"
- Scuola professionale provinciale AIC "E.Mattei" - Scuola prof.le prof.sociali "E.Levinas" sede distaccata Bolzano
- Liceo "E. Torricelli"
- Liceo "G. Carducci"
- Liceo "G. Pascoli"
- Istituto d'istruzione secondaria di II gr. "C. Battisti"
- I.T.C.A.T. "A. e P. Delai"
- Istituto d'istruzione secondaria di II gr. "C. De Medici"
- Istituto comprensivo Bolzano I-Centro Storico
- Istituto comprensivo Bolzano II-Don Bosco
- Istituto comprensivo Bolzano III-Viale Trieste
- Istituto comprensivo Bolzano IV-Oltrisarco
- Istituto comprensivo Bolzano V-Gries 1
- Istituto comprensivo Bolzano VI-Via Rovigo
- Istituto comprensivo Bolzano-Europa 2
- Istituto pluricomprendivo Bolzano-Europa 1
- Conservatorio di Musica "Monteverdi"
- Istituto comprensivo Laives
- Istituto comprensivo Laives
- Istituto pluricomprendivo Bolzano-Europa 1
- Istituto pluricomprendivo Bolzano-Europa 1 Scuola Primaria "R.Levi Montalcini" sede distaccata Appiano

### **ZONE 15 - Unterland und Umgebung**

**Der italienischen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinden:** Neumarkt, Truden, Salurn

**Schule:**

- Schulsprengel Unterland
- Schulsprengel Unterland - Außenstelle Truden
- Schulsprengel Unterland - Außenstelle Salurn

### **ZONE 16 - Brixen**

**Der italienischen Sprachgruppe vorbehalten**

**Gemeinde:** Brixen

### **ZONA 15 - Bassa Atesina e dintorni**

**Riservata al gruppo linguistico italiano**

**Comuni:** Egna, Trodena, Salorno

**Scuole:**

- Istituto comprensivo Bassa Atesina
- Istituto comprensivo Bassa Atesina - Scuola Primaria "Antonio Longo" - sede distaccata Trodena
- Istituto comprensivo Bassa Atesina - Scuola Primaria "G. Verdi" - sede distaccata Salorno

### **ZONA 16 - Bressanone**

**Riservata al gruppo linguistico italiano**

**Comune:** Bressanone

**Schule:**

- Grundschulsprengel Brixen
- Oberschulzentrum- Brixen
- Landesberufsschule Hdw./Ind./Hdl. "E.Mattei"

**ZONE 17 - Bruneck und Umgebung****Der italienischen Sprachgruppe vorbehalten****Gemeinden:** Bruneck, Toblach**Schule:**

- Grundschulsprengel Bruneck-Pustertal
- Grundschulsprengel Bruneck-Pustertal-Grundschule und Mittelschule - Außenstelle Toblach

**ZONE 18 - Sterzing****Der italienischen Sprachgruppe vorbehalten****Gemeinde:** Sterzing**Schule:**

- Grundschulsprengel Sterzing - Wipptal

**ZONE 19 - Gröden und Umgebung****Der Ladinischen Sprachgruppe vorbehalten****Gemeinde:** St. Christina, Gröden, Ulrich**Schule:**

- Schulsprengel Wolkenstein
- Schulsprengel Wolkenstein – Außenstelle St. Christina
- Kunstgymnasium "Cademia"
- Wirtschaftsfachoberschule der ladinischer Orte
- Schulsprengel St. Ulrich

**ZONE 20 - Gadertal und Umgebung****Der Ladinischen Sprachgruppe vorbehalten****Gemeinde:** Abtei, Corvara, Enneberg, La Valle**Schule:**

- Schulsprengel Abtei
- Schulsprengel Abtei - Grundschule Corvara - Außenstelle Corvara

**Scuole:**

- Istituto pluricomprensivo Bressanone
- Istituto d'istruzione secondaria di II gr. Bressanone
- Scuola professionale provinciale AIC "E.Mattei"

**ZONA 17 - Brunico e dintorni****Riservata al gruppo linguistico italiano****Comuni:** Brunico, Dobbiaco**Scuole:**

- Istituto pluricomprensivo Brunico-Val Pusteria
- Istituto pluricomprensivo Brunico-Val Pusteria - Scuola Primaria e secondaria sede distaccata Dobbiaco

**ZONA 18 - Vipiteno****Riservata al gruppo linguistico italiano****Comune:** Vipiteno**Scuole:**

- Istituto comprensivo Vipiteno - Alta Val D'Isarco

**ZONA 19 - Val Gardena e dintorni****Riservata al gruppo linguistico ladino****Comune:** St. Cristina, Selva Gardena, Ortisei**Scuole:**

- Istituto comprensivo Selva Val Gardena
- Istituto comprensivo Selva Val Gardena - sede distaccata St. Cristina
- Liceo Artistico "Cademia"
- Istituto tecnico economico delle località ladine
- Istituto comprensivo Ortisei

**ZONA 20 - Val Badia e dintorni****Riservata al gruppo linguistico ladino****Comune:** Badia, Corvara, Marebbe, La Valle**Scuole:**

- Istituto comprensivo Badia



- Schulsprengel Abtei - Grundschule Wegen- Außenstelle Wegen
- Oberschulzentrum der ladinischen Ortschaft
- Schulsprengel St. Vigil Enneberg
- Schulsprengel S Vigil Enneberg -Gr. S. Martin in Thurn u Gr. Vijo Pupp- Untermoj- Außenstelle St. Martin in Thurn
- Schulsprengel St. Vigil Enneberg - Grundschule Welschellen - Außenstelle Enneberg
- 

- Istituto comprensivo Badia - Scuola elementare Corvara - sede distaccata Corvara
- Istituto comprensivo Badia - Scuola elementare La Valle - sede distaccata La Valle
- Istituto d'istruzione secondaria di secondo grado zone ladine
- Istituto comprensivo Badia
- Istituto comprensivo San Viglilio di Marebbe - S. elem. S. Martino e S elem.Vijo Pup- Antermoia - sede distaccata S. Martino
- Istituto comprensivo San Viglilio di Marebbe - Scuola elementare Rina - sede distaccata Marebbe